

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 129 (2008)  
**Heft:** 1-2

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Aubry, Rose

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## De quoi sera fait 2008 ?

Les pages du calendrier 2007 sont définitivement tournées, la pendule à remonter le temps n'existe pas et c'est bien ainsi. La question est posée : Que va nous offrir cette nouvelle année 2008 ? Je souhaite qu'elle vous comble de bonheur et de satisfaction, et vous gratifie d'une bonne santé vous et vos avettes !

La vie de tous les jours va apporter à chacun son lot de joies et de peines, sachons recevoir l'un comme l'autre et faire bon usage de tout.

Il y a des sujets préoccupants pour le monde apicole, qui ne se règlent pas d'un coup de baguette magique. Je pense OGM, viroses, *Aethina tumida*, feu bactérien, etc. !!!

Il est permis d'avoir souci du futur quand on entend dire qu'en Suisse on prévoit de traiter les vergers avec de la Streptomycine pour combattre le feu bactérien !

A-t-on seulement évalué si d'autres traitements étaient possibles, je suis surprise qu'il ne soit proposé qu'un seul procédé ? Y a-t-il vraiment plus une once de bon sens chez les personnes qui lancent cette idée saugrenue ??? Je crains que ce traitement soit un emplâtre sur une jambe de bois, que ça ne résolve pas le problème, mais qu'au contraire nous serons confrontés à d'autres ! On exige des apiculteurs qu'ils produisent du miel sans résidus, mais on veut autoriser des procédés de traitements des vergers, qui risquent de provoquer le contraire. Sommes-nous condamnés à produire du miel qui sera invendable de par les exigences de la loi sur les denrées alimentaires ??? Pour quelle raison avons-nous élaboré un nouveau règlement du miel qui précise sous point 33 de la check-list, qu'aucun antibiotique n'est utilisé contre les loques américaines et européennes. Cette précision fut mentionnée par souci de ne pas trouver des résidus dans le miel, ne risquons-nous pas la même chose avec le traitement du feu bactérien ?

Quel apiculteur va mettre des ruches dans un verger pour la pollinisation, si l'arboriculteur l'informe qu'il va traiter avec la Streptomycine ?

Comment voulez-vous motiver des novices à se lancer dans l'apiculture, si vous devez leur expliquer qu'ils vont produire du miel que personne ne voudra consommer ???

Je vous laisse réfléchir aux conséquences et je reste très attentive au sujet...

**L'abeille, qui est considérée comme sentinelle de notre environnement, aura, j'espère, le dernier mot. Soyons attentifs à sa survie, aidons-la à trouver de quoi elle a besoin.**

L'homme par son égoïsme, est très souvent le plus grand prédateur pour son environnement, et c'est bien dommage.

L'abeille par son action nous enseigne le don de soi, sachons la prendre comme exemple et appliquons-nous à sauvegarder une nature la plus intacte possible.

Par ma fonction, j'essaie de vous informer du mieux que je peux, même lorsque les nouvelles ne sont pas toujours réjouissantes.

MERCI à mes aides de tous les instants, qui font que la revue est ce qu'elle est !

MERCI à toutes les bonnes volontés qui me transmettent des infos. Merci à vous tous qui lisez cette revue, qui a une grande aire de distribution. Avant d'être rédactrice, j'avais de le peine à m'imaginer qu'on nous lit en France, en Belgique, au Luxembourg, voir en Italie. Merci pour tous les petits mots d'encouragement qui me parviennent de partout.

Bonne route pour l'aventure apicole 2008 et cordiales salutations.

**Votre butineuse: Rose Aubry**

L'adresse de votre rédactrice est: **Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**

Adressez s.v.p. votre courrier électronique **uniquement** à: [Revue.SAR@freesurf.ch](mailto:Revue.SAR@freesurf.ch)

**Couleurs de marquage  
des reines**

2003

2004

2005

2006

2007

2008